

HECHOS DESTACADOS DE LA CDS-15:

VIERNES 4 DE MAYO DE 2007

El viernes, los delegados se reunieron en sesiones paralelas de los dos grupos de trabajo para continuar con la lectura de la versión revisada del proyecto de documento de negociación del Presidente distribuida el miércoles por la tarde. El Grupo de Trabajo 1 analizó diferentes cuestiones relacionadas con la contaminación del aire y la atmósfera, y la energía para el desarrollo sostenible; y el Grupo de Trabajo 2 discutió acerca del cambio climático, e intervínculos y cuestiones transversales.

GRUPO ESPECIAL DE TRABAJO 1

CONTAMINACIÓN DEL AIRE Y LA ATMÓSFERA:

Esta sesión fue coordinada por el Vicepresidente Alain Edouard Traore (Burkina Faso). Por la mañana, luego de los comentarios generales, el Grupo negoció el texto y concluyó primera lectura.

La UE propuso volver a redactar el párrafo introductorio. SUIZA sugirió que el problema del cambio climático puede verse beneficiado con la reducción de la contaminación del aire. EE.UU. expresó su preocupación porque se introduzca un extenso texto nuevo y se agregue lenguaje sobre el cambio climático, y advirtió en contra de la renegociación de decisiones pasadas. El G-77/CHINA destacó el continuo alargue del texto de negociación, y propuso que en la introducción se vuelva al lenguaje pertinente de la RPI.

Finalmente se introdujeron numerosas enmiendas y corchetes en el texto. ISLANDIA sugirió que se incluya una referencia al cambio hacia la energía geotermal, y el G-77/CHINA propuso que se eliminen las referencias a las mejores prácticas específicas. La UE propuso que se agreguen las directrices sobre calidad del aire de la OMS. Con respecto a la promoción de los estándares de calidad del aire para el control de las emisiones de la industria y el transporte, el G-77/CHINA agregó una condición sobre “las circunstancias y prioridades de los países”. JAPON sugirió que se borre la referencia a la reducción de emisiones de fuentes de la aviación y el transporte marítimo. NUEVA ZELANDA —con el apoyo de CANADA, JAPON y EE.UU.— propuso que se elimine párrafo sobre el control de la exportación de tecnología segunda mano y contaminante.

AZERBAIJAN solicitó que se elimine el texto sobre las tecnologías de energías renovables que hace referencia a la expansión del uso de tecnologías más limpias. En cuanto al fortalecimiento de los procesos de inspección de vehículos, la UE, JAPON, ISRAEL, la REPUBLICA DE COREA y EE.UU. propusieron un texto que sugiere el desarrollo de “estándares nacionales” además de incentivos de mercado para mejorar la eficacia de los combustibles y los vehículos.

En cuanto a la cooperación regional, subregional e internacional, la UE propuso un texto general acerca del fortalecimiento de la gobernanza internacional y la mejora de las sinergias y la cooperación entre los actores relevantes. EE.UU., con AUSTRALIA, sugirió un texto que reemplazó la referencia a la “aplicación del control internacional” con la expresión “facilitar esfuerzos para evitar” el comercio ilegal y el envío de sustancias que agotan la capa de ozono.

Con respecto a la implementación, no hubo pedido de cambios ni en el lenguaje acerca de la promoción de la inversión y las alianzas para los sistemas sostenibles de transporte, ni en lo que se refiere a la transferencia de tecnologías de eliminación y reciclado de desechos a los países en desarrollo. JAPON, en tanto, propuso que se elimine la referencia a la transferencia de tecnologías “en términos preferenciales”, y AZERBAIJAN pidió una referencia a que se asista a los “países con economías en transición” además de a los países en desarrollo. MEXICO propuso un lenguaje que combina el texto sobre el establecimiento de inventarios de emisiones con la evaluación de los impactos de la contaminación del aire. El G-77/CHINA advirtió en contra de que se hagan alteraciones sustanciales y se reservó el derecho a renegociar el texto.

ENERGÍA PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE:

Esta sesión fue coordinada por el Vicepresidente Frances Lisson (Australia). Continuó la discusión sobre el capítulo de la energía, que había sido postergada en jueves, quedando pendiente de los resultados de las consultas del G-77/China. El G-77/CHINA dijo que se reservaba el derecho a volver sobre algunos párrafos en una instancia posterior.

Además, el G-77/CHINA propuso un nuevo lenguaje para la introducción, del que la UE dijo que no reflejaba las decisiones de la CMDS. El G-77/CHINA sugirió un largo texto acerca del despliegue y la utilización de tecnologías de combustibles fósiles de avanzada y el aumento en las energías renovables, que reconoce el papel de las metas nacionales y voluntarias. También dijo que se reservaba el derecho a ofrecer un texto acerca de cómo se enumerar los recursos renovables. También se agregó un lenguaje acerca de la creación en la infraestructura energética de resiliencia ante los desastres.

La UE ofreció un texto sobre estándares nacionales e internacionales de eficacia energética, participación de los consumidores y eficacia en el transporte de energía. AZERBAIJAN se opuso a la propuesta de la UE de adoptar metas con plazos pre-determinados sobre las energías renovables. La FEDERACION RUSA se sumó a esta oposición y agregó un nuevo párrafo sobre la promoción de mercados abiertos y competitivos para la producción, el abastecimiento, la utilización y el tránsito de la energía. AUSTRALIA propuso un texto sobre la eficacia de la energía para políticas, regulaciones y estándares específicos “a nivel nacional”. La UE propuso que el texto diga que “se inicie” en lugar de que “se considere el inicio” de un proceso para el establecimiento de un acuerdo internacional acerca de la eficacia energética, y EE.UU. —con el apoyo de JAPON y la REPUBLICA DE COREA— sugirió un texto que “promueve los esfuerzos internacionales en relación con la eficiencia energética”.

En cuanto a la cooperación regional, subregional e internacional, la UE propuso un texto adicional sobre —entre otras cosas— el fortalecimiento del apoyo a las alianzas de la CMDS, la bioenergía, un arreglo de revisión para la energía para el desarrollo sostenible, los informes de avances facilitados por Energía-NU y una revisión de los compromisos del PIJ y las decisiones de la CDS sobre la energía para 2010/2011 y 2014/2015. JAPON expresó incertidumbre acerca del mecanismo

de revisión propuesto por la UE. AUSTRALIA sugirió que se coloque entre corchetes el texto sobre la expansión del apoyo a la eficacia energética por parte de las instituciones financieras internacionales y el FMAM.

Con respecto a los medios de implementación, la UE propuso un lenguaje acerca de, entre otras cosas, las sinergias entre “los instrumentos financieros para el acceso a la energía”, la inversión para las energías renovables y los proyectos de eficacia energética, y la transición hacia energías de combustibles fósiles más limpias. La UE propuso que se reemplace una referencia al aumento de la inversión en las tecnologías de captura y almacenamiento de carbono con el aumento de la inversión en tecnologías renovables. ISLANDIA, con JAPON, sugirió que se agregue un lenguaje en apoyo a las tecnologías de hidrógeno, y NORUEGA propuso un texto acerca de la cooperación entre proveedores. SUIZA recomendó un lenguaje sobre mecanismos para distribuir de manera equitativa las ganancias de las fuentes energéticas dentro de los países productores.

GRUPO ESPECIAL DE TRABAJO 2

CAMBIO CLIMÁTICO: Esta sesión fue coordinada por el Vicepresidente Luiz Alberto Figueiredo Machado (Brasil). El Grupo negoció el texto, y completó su segunda lectura por la tarde.

Se agregaron numerosas enmiendas y corchetes al texto. El G-77/CHINA propuso nuevos párrafos y se reservó el derecho a volver sobre los párrafos en los que ya había formulado sus posiciones.

NORUEGA, con el apoyo de ISLANDIA, introdujo una referencia a la “visión compartida” sobre el cambio climático. CHILE apoyó —y ESTADOS UNIDOS se opuso— un lenguaje propuesto y enmendado por SUIZA que dice que “el cambio climático es en gran medida causado por las actividades humanas”.

La UE y SUIZA expresaron su apoyo —y AUSTRALIA, CANADA, JAPON y EE.UU. su oposición— a un lenguaje sobre las negociaciones post-2012. EE.UU., con el apoyo de AUSTRALIA, CANADA y JAPON, estuvo a favor de una declaración concisa acerca de los hallazgos científicos. AUSTRALIA sugirió que directamente se tome el texto del Informe del PICC, y la UE dijo que podría aceptar una referencia general a los recientes hallazgos del PICC. JAPON y AUSTRALIA se opusieron a que haya una referencia a las implicaciones que tiene el cambio climático en términos de seguridad.

En cuanto a la reducción de emisiones, AUSTRALIA, CANADA, JAPON y EE.UU. apoyaron un discurso en el que se solicita a los países que tomen medidas para alcanzar “todos los compromisos y obligaciones de la CMNUCC”. Con respecto a la vinculación de las políticas del cambio climático con otras políticas y medidas, ISLANDIA apoyó la mención de las fuentes de energía y el agregado de “tecnologías”. EE.UU. apoyó la vinculación de las políticas sobre el clima con las “políticas sobre la energía sostenible”. El G-77/CHINA sugirió un párrafo sobre “el desarrollo y la difusión de tecnologías innovadoras” en “sectores clave del desarrollo”.

El G-77/CHINA endosó el párrafo sugerido por TANZANIA sobre la adaptación. La UE, con el apoyo de AUSTRALIA y JAPON, sugirió que se reemplace la frase “aumentar el apoyo técnico y financiero” por “continuar el apoyo” a los países en desarrollo para que puedan alcanzar sus metas de adaptación.

El G-77/CHINA, CANADA, JAPON y EE.UU. solicitaron que se elimine el párrafo de la UE sobre los incentivos para la mejor utilización de los mecanismos de mercado, incluyendo el mercado del carbono.

El cuanto a la integración de los riesgos del cambio climático a las estrategias de reducción de la pobreza, el G-77/CHINA se opuso a la propuesta de Noruega de hacer una referencia a las “estrategias de asistencia oficial al desarrollo” porque es una “cuestión política cargada de significados”.

PALAU se opuso a la captura y almacenamiento de carbono, el G-77/CHINA expresó sus reservas, y la UE, CANADA, JAPON y EE.UU. acordaron la inserción de una referencia a las tecnologías “ambientalmente racionales”. CANADA, con el apoyo de AUSTRALIA, JAPON y EE.UU., introdujo la frase “continuar adelantando” iniciativas. AUSTRALIA, CANADA, JAPON y EE.UU. sugirieron la eliminación de la referencia de la UE al desarrollo de tales tecnologías dentro del “necesario marco tecnológico, económico y regulatorio”.

Con referencia a la estrategia a largo plazo de respuesta al cambio climático, EE.UU. —con el apoyo de CANADA— sugirió que se haga una referencia de la promoción del “crecimiento económico sostenible”. En cuanto al aumento de la resiliencia de la comunidad ante los desastres originados por el cambio climático, la UE, JAPON, CANADA y EE.UU. acordaron la inclusión de medidas para alcanzar la “gestión integrada de los recursos hídricos”. El G-77/CHINA endosó la propuesta de ZIMBABWE de insertar la “mejora de las estrategias indígenas de supervivencia”.

En la sección sobre la cooperación internacional, regional y subregional, el G-77/CHINA pidió que se aclaren los términos del título. JAPON, con el apoyo de AUSTRALIA y CANADA, sugirió que se elimine el párrafo acerca de los mecanismos de financiación de actividades para la adaptación dado el trabajo en curso en la CMNUCC. En cuanto al acceso a la tecnología, JAPON —con el apoyo de la UE, AUSTRALIA, CANADA y EE.UU.— propuso que se revise el texto acerca de “la promoción del desarrollo, la demostración y el despliegue de tecnologías para la adaptación y la mitigación, y la transferencia de estas tecnologías a los PEIDs, los PMDs y los Países en desarrollo sin salida al mar (PDSSM). Sobre la capacidad de predecir y vencer los impactos del cambio climático, AUSTRALIA —con el apoyo de JAPON y EE.UU.— propuso la promoción de la “creación de capacidades a nivel nacional para el monitoreo y la evaluación del sistema de la tierra, y la presentación de informes acerca de las variables climáticas”. Con respecto a las medidas para reducir los impactos adversos, EE.UU. —con el apoyo de AUSTRALIA, CANADA y JAPON— propuso el continuo desarrollo de alianzas para la reducción de los impactos adversos del cambio climático. En relación con los esquemas y arreglos de desarrollo de seguros, SUIZA propuso que se elimine “por los países industrializados”. Hubo, por otra parte, acuerdo general para que se dé prioridad a los PEIDs, los PMDs, y los Países en desarrollo sin salida al mar.

INTERVINCULOS Y CUESTIONES TRANSVERSALES: Esta sección fue coordinada por el Vicepresidente Jiří Hlaváček (República Checa).

En el capítulo sobre los intervínculos y cuestiones transversales, en el que se incluyen los medios de implementación, el texto del Presidente contiene dos párrafos en los que figuran las medidas a tomar. En el párrafo introductorio, el G-77/CHINA preguntó por el significado de “cobeneficios”, la UE sugirió que se incluya una referencia al “cambio en los estilos de vida”, y NORUEGA —con el apoyo de CANADA— hizo hincapié en la participación pública y el papel de las mujeres.

Con respecto al párrafo sobre las medidas a tomar, la UE —tras explicar que tenía grandes cambios— se ofreció a enviar el texto a la Secretaría. En cuanto a la referencia a la meta del 0.7% de AOD, el G-77/CHINA estuvo a favor y EE.UU. en contra de su inclusión. La UE sugirió que se reemplace un párrafo sobre el financiamiento internacional con un texto de la Cumbre Mundial 2005. Sobre el financiamiento innovador, EE.UU. prefirió la expresión “una variedad de métodos financieros” y una referencia a que el Mecanismo para el Desarrollo Sostenible sólo está disponible para las Partes del Protocolo de Kyoto.

EN LOS PASILLOS

Al cierre de la primera semana de la CDS, además del “movimiento de los párrafos” (que algunos llamaron “estallido”) en los Grupos de Trabajo, comenzó un virtual “festival del amor” entre los países industrializados en relación con algunas cuestiones climáticas menos fundamentales. En las discusiones sobre el cambio climático, se completó una segunda lectura del texto a “buen ritmo”. Pero, como señalaron algunos delegados, esto se debe a que el G-77/China aún debe expresar su posición acerca de gran parte del texto. Por otra parte, las cosas resultaron menos amables en el Grupo de Trabajo 1, en donde las intensas diferencias sobre las opciones energéticas dieron lugar a largos agregados propuestos por la UE y el G-77/China.

Al parecer, los delegados sólo están “sentando las bases” para los largos días y noches de negociación de “cuestiones altamente conflictivas” que les esperan la próxima semana. Con profundas divisiones dentro del G-77/China en relación con las tecnologías para la captura y el almacenamiento de carbono y las políticas energéticas, y entre algunos países industrializados en referencia a las negociaciones post 2012, ya está listo el escenario —como sostuvo sarcásticamente un delegado— para “negociar hasta el agotamiento”.